



October 24, 2008

Latest News

Index

- **China set to ratify UN trafficking protocol**
- **Jiangxi province carried out inspection of labour law implementation and sought millions in wages for workers**
- **Linyi city of Shandong province to carry out special campaign to combat trafficking in children**
- **ILO says global financial crisis to increase unemployment by 20 million**
- **India: 'Child Labor Free' Stamp No Guarantee**

《反拐新闻文摘》目录

- **中国准备批准联合国防拐议定书**
- **江西开展劳动法检查 为劳动者讨回百万工资**
- **山东临沂专项打击拐卖儿童犯罪**
- **劳工组织：金融危机可能使全球失业人口增 2000 万**
- **印度：“无童工”标志并不保证不使用童工**

Article in Brief

China set to ratify UN trafficking protocol

http://www.chinadaily.com.cn/china/2008-10/24/content_7135722.htm

China Daily, 24 October 2008 -- Government officials and scholars met with UN representatives yesterday and today in Beijing to discuss China's accession to the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, especially Women and Children. The Protocol supplements the UN Convention against Transnational Organized Crime, which China ratified in 2000. Despite the remaining gaps in legislature, if ratified, the protocol will bring changes to China's legal framework on anti-trafficking, including broadening the definition of trafficking. It will also bring comprehensive ways of fighting human trafficking through prevention, prosecution and protection, and give more attention to assistance to more victims. In addition, it will aid cooperation and communication with the international community on fighting human trafficking, particularly on cross-border crimes.

中国准备批准联合国防拐议定书

http://www.chinadaily.com.cn/china/2008-10/24/content_7135722.htm

中国日报，2008年10月20日：昨日政府官员、专家学者及联合国代表在北京对参加《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》（以下简称“议定书”）进行讨论。此议定书补充了中国在2000年已批准的《联合国打击跨国有组织犯罪公约》。虽然国内法律尚有不足之处，此议定书的

批准将会为中国的法律框架带来变化，包括扩大拐卖人口的定义；形成预防、起诉和保护方面综合性的反拐措施；更加关注为更多受害者提供援助。此外，议定书将会加强与国际社会关于反对拐卖人口，特别是打击跨境犯罪的合作和交流。

Jiangxi province carried out inspection of labour law implementation and sought millions in wages for workers

Full text: <http://news.sina.com.cn/c/2008-10-20/130214601672s.shtml>

China National Radio, 20 October 2008: The one-month long special campaign to inspect the implementation of labour law in Jiangxi province came to an end in the last few days. Eight child workers were identified and returned home, 14 companies were found to be in serious breach of the law, and 3.179 million yuan in delayed wages were paid to workers.

This special campaign inspected 7816 employers involving 439000 people. The focus of the campaign was on: non state-owned enterprises; enterprises that had records of previous breaches; clothing, food, manufacturing and construction industries; as well as enterprises and sole traders on suburban area linking the urban and the rural.

江西开展劳动法检查 为劳动者讨回百万工资

全文: <http://news.sina.com.cn/c/2008-10-20/130214601672s.shtml>

中国广播网，2008年10月20日:为期一个月的江西劳动合同法专项检查行动近日结束。通过此次检查活动，江西已责令清退童工8人，公布严重违法单位14户，支付拖欠劳动者工资317.9万元。

据了解，这次专项检查共检查用人单位7816户，涉及劳动者43.9万人。检查的重点是非公有制企业，有劳动用工违规前科的企业，服装、餐饮、制造、建筑等行业和城乡接合部的企业和个体工商户。

Linyi city of Shandong province to carry out a special campaign to combat trafficking in children

Full text: http://www.sd.xinhuanet.com/wq/2008-10/11/content_14610031.htm

Xinhua Net, 11 October 2008 -- After a televised conference on the special campaign to combat trafficking in children in Shandong province, Linyi city held a meeting to make relevant arrangements. Mr Li Honghai, Standing Member of the City Party Committee and Secretary of the Political and Legal Committee, attended the meeting. He requested that all the relevant departments at all levels to increase their sense of responsibility, mission and urgency in carrying out this special campaign, in order to fully overcome the long-term, difficult and complex problem of trafficking crimes. In addition, the special campaign needs to be treated as an important part of improving people's livelihood so as to ensure that all facets of the work are implemented and substantial results are achieved through the campaign.

山东临沂专项打击拐卖儿童犯罪

全文: http://www.sd.xinhuanet.com/wq/2008-10/11/content_14610031.htm

新华网山东网群，2008年10月11日:10月10日，山东省打击拐卖儿童犯罪专项行动电视电话会议后，临沂市召开了会议，对开展打击拐卖儿童犯罪专项行动作出部署。市委常委、政法委书记李洪海出席会议并讲话。李洪海要求各级、各有关部门切实增强打击拐卖儿童犯罪专项行动的责任感、使命感和紧迫感，充分认识彻底解决此类犯罪问

题的长期性、艰巨性和复杂性，将其作为当前关注民生的一项重要工作来抓，全面落实各项工作措施，确保这次专项行动取得实效。

ILO says global financial crisis to increase unemployment by 20 million

http://www.ilo.org/global/About_the_ILO/Media_and_public_information/Press_releases/lang--en/WCMS_099529/index.htm

GENEVA (ILO News), October 21, 2008 -- The global financial crisis could increase world unemployment by an estimated 20 million women and men, the Director-General of the International Labour Office (ILO) said today. “We need prompt and coordinated government actions to avert a social crisis that could be severe, long-lasting and global”, he added.

Based on revised global growth estimates by the International Monetary Fund (IMF), the UN and early reports suggesting rising job losses for most countries where data was available, ILO Director-General Juan Somavia said the ILO’s preliminary estimates indicated that the “number of unemployed could rise from 190 million in 2007 to 210 million in late 2009.” He added that “the number of working poor living on less than a dollar a day could rise by some 40 million – and those at 2 dollars a day by more than 100 million”.

劳工组织:金融危机可能使全球失业人口增 2000 万

全文: <http://news.qq.com/a/20081021/000681.htm>

中国新闻网， 2008 年 10 月 21 日: 国际劳工组织星期一(20 日)表示，全球金融危机有可能使世界失业人口增加 2000 万。当前急需采取迅速而相互协调的政府行动，以便避免严重而持久的全球社会危机。

国际货币基金组织本月早些时候调低了对于全球经济增长的预期，劳工组织以新的预测为基础估算，2009 年末全球失业人口将增至 2 亿 1000 万，比 2007 年的 1 亿 9000 万大幅增加。此外，生活费不足每人每天 1 美元的贫困劳工数量将增加 4000 万，生活费不足每人每天 2 美元的劳工数量将增加 1 亿以上。

印度：“无童工”标志并不保证不使用童工

全文: <http://us.oneworld.net/article/357980-indian-sports-industry-no-childs-play-some>

南亚反童工联盟 (BBA), 2008 年 10 月 14 日: 虽然自从南亚反童工联盟在 1996 年揭发厂家使用童工制造足球及其他的运动用品以来，童工的使用已大幅减少，但根据南亚反童工联盟与国际劳工权利论坛共同的一个研究调查，至今仍有至少 5000 名儿童是最低工资的合同工。

研究调查发现一个儿童每 12-14 小时只能缝制最多 2 个足球，每个足球的工资最多是 3-5 卢比，大约是售价的 40 分之一。就算整个家庭的 6-7 个成员一起缝制，也只能每天缝制 10 个足球，赚取 30-50 卢比。

南亚反童工联盟的主席认为，应该支付所有的成人劳工最低工资，他们才有经济能力送孩子上学。他说：让我们停止这种不人道的行为，因为我们自己孩子的娱乐而让别人的孩子受到奴役。

India: 'Child Labor Free' Stamp No Guarantee

full text: <http://us.oneworld.net/article/357980-indian-sports-industry-no-childs-play-some>

Bachpan Bachao Andolan (BBA), 14 October 2008: There has been a significant decline in the number of children manufacturing soccer balls and other sporting equipment in India

since the practice was brought to light in 1996 by the Delhi-based citizens group Bachpan Bachao Andolan (BBA), but at least 5,000 children remain employed at minimal wages - often as indentured labourers according to a study conducted BBA in association with International Labour Rights Forum.

The study revealed that even after 12 -14 hours work a child can stitch maximum two footballs and earn at best Rs. 3-5 for each, which is 40 times less than the footballs retail price. If the whole family of 6-7 members work tirelessly for these long hours they can produce only 10 footballs earning Rs. 30-50 a day.

"All the adult workers must be given minimum wages so that they can send their children to schools," demanded R. S Chaurasia, Chairperson of BBA. "Lets stop this inhuman act of buying fun for our children and slavery for others."

* * * * *

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

- UNIAP Regional news digest: uniap.mekong@un.or.th
- UNIAP Cambodia news digest: info.uniap.kh@undp.org
- UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.cn
- UNIAP Lao PDR news digest: phimmasone.thongphataysack@undp.org
- UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
- UNIAP Thailand news digest: uniap.thai@un.or.th
- UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://www.notip.org.cn>

If you have any human trafficking news/ advocacy/ events/ others that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to this email address.

UNIAP China Office

Address: 5-2-131 Tayuan Diplomatic Compound
No.1 Xindonglu, Chaoyang District
Beijing 100600, P.R. China
Tel: (+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671
Fax: (+ 86 10) 6420 3115
Email (general): uniapchina@yahoo.cn
Website: <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org

* * * * *

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点， 由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室的网址 <http://www.notip.org.cn>。

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京朝阳区新东路 1 号、塔园外交公寓 5-2-131

邮编：100600

电话：(+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.cn

项目网页： <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org